

Табела 11 Мерки за ублажување на влијанијата врз животната средина

Table 11 Environmental impact mitigation measures

Фаза Phase	Ризици/Придобивки врз животната средина/социјалните аспекти Risks/Benefits to the environment/social aspects	Мерки за ублажување на влијанијата Impact mitigation measures	Одговорност Responsibility		Времетраење на спроведување на мерката / Проектна фаза Duration of measure implementation/Project phase	Поврзаност/Усогласеност Connection/Compliance
			Имплементација Implementation	Надзор Supervision		
ПОДГОТВИТЕЛНИ АКТИВНОСТИ – ПРОЕКТИРАЊЕ PRELIMINARY ACTIVITIES-DESIGNING	ОПШТИ ПРОЕКТНИ АСПЕКТИ					
	Следење на националното законодавство за животна средина и социјалните аспекти и нивните ризици/придобивки Following the national environmental and social legislation as well as the associated risks and benefits	Изработка на Основен Проект согласно националното законодавство Development of the Main Design in accordance with the national legislation	ЈПДП PESR		Подготвителни активности проектирање Preliminary activities-Designing	Национално законодавство National legislation
		Проектантот да обезбеди мерки за безбедност во сообраќајот, кои ќе бидат дел од <b>Планот за управување со сообраќајот</b> за делница “спој со R1306- Кичево ” (вклучувајќи поставување на хоризонтална и вертикална сигнализација, замена на постојната патна опрема со нова итн.) The Designer shall provide traffic safety measures as part of the <b>Traffic Management Plan</b> for section «Connection with R1306-Kichevo» (including placement of road marking and vertical signalization, replacing the existing street furniture with new one, etc.)	Проектант Designer		Подготвителни активности проектирање Preliminary activities-Designing	Национално законодавство National legislation
Вклучување заинтересирани страни Stakeholder engagement	Изведувачот да воспостави <b>Механизам за Жалби</b> ; <b>Информација/ Соопштение</b> до локалното население за проектните активности;	ЈПДП ,Изведувач, Надзорен инженер PESR Contractor		Фаза на проектирање и фаза на рехабилитација на делницата “спој со R1306- Кичево”	Национално законодавство National legislation	

		<p>The Contractor shall establish <b>Grievance Mechanism; Information/Announcement</b> to local residents regarding project activities;</p>	Supervision Contractor	Designing phase and rehabilitation phase of section «Village Connection with R1306-Kichevo»	
	<p><b>ПОДГОТОВКА НА ПЛАНОТ ЗА УБЛАЖУВАЊЕ НА ВЛИЈАНИЕЈАТА ВРЗ ЖИВОТНАТА СРЕДИНА И СОЦИЈАЛНИТЕ АСПЕКТИ ЗА ЗАПОЧНУВАЊЕ НА ФАЗАТА НА РЕХАБИЛИТАЦИЈА НА ДЕЛНИЦАТА</b></p> <p>Изведувачот ги имплементира долунаведените Планови, кои се опишани и се дел од ПУЖССА, за да обезбеди усогласеност со законските барања и барањата за Заемодавателот.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. План за управување со градилиштето;</li> <li>2. План за управување со сообраќајот;</li> <li>3. План за намалување на емисиите во воздухот;</li> <li>4. План за управување со водотечите,</li> <li>5. Механизам за жалби;</li> <li>6. План за управување со итни случаи и соодветно реагирање;</li> <li>7. Позајмишта/Локации за одлагање на отпад, асфалтна база, локација за привремено складирање на градежен материјал како и мерки за ремедијација на овие локации по завршувањето на проектот;</li> <li>8. План за управување со отпад и отпадни води во согласност со Законот за управување со отпад.</li> <li>9. План за безбедност и здравје на работниците и План за безбедност на локалното население</li> </ol> <p>Сите потребни дозволи и дозволи во однос на животната средина, безбедноста и здравјето врз работниците и локалното население мора да се добијат пред започнување на активности за рехабилитација на делницата “спој со R1306-Кичево”.</p> <p><b>PREPARATION OF THE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS MITIGATION PLAN IN ORDER TO BEGIN THE REHABILITATION PHASE ON THE SECTION</b></p> <p>The Contractor shall implement the Plans given below, which have been described and are a part of ESMP in order to ensure compliance with the legal requirements and the creditor's requirements.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Site management plan;</li> </ol>	Изведувач Contractor	Разгледано и одобрено од Надзорен Инженер  Reviewed and approved by the Supervision contractor	Разгледано и одобрено од Надзорен Инженер  Reviewed and approved by the Supervision contractor	

	2. Traffic management plan; 3. Emission reduction plan; 4. Watercourse management plan; 5. Grievance mechanism; 6. Emergency management plan and adequate measures; 7. Borrow pits/waste disposal locations, asphalt base, location for temporary storage of construction materials and remedial measures for these locations after the completion of the project; 8. Waste management plan in accordance with the Law on Waste Management; 9. Occupational Health and Safety Plan and Community Safety Plan All the necessary permits related to environment, health and safety of workers and local residents need to be obtained before the activities for rehabilitation of the section «Connection with R1306/Кичево» begin.				
	<b>ВЛЕЗ ВО ГРАДИЛИШТЕТО</b> <b>SITE ENTRANCE</b>				
	Мерките за здравје и безбедност при работа ќе бидат доставени до сите работници и посетители на градилиштето, опишани во Планот за безбедност и здравје при работа, вклучувајќи ја и обврската за носење лична заштитна опрема и заштита на животната средина. The occupational health and safety measures shall be submitted to all site workers and visitors, as described in the Occupational health and safety plan, including the obligation to wear personal protective equipment and protection of the environment		Изведувач Contractor	Лиценцирана компанија / Експерт постојано присутен на градилиштето Licensed company/Expert present on site at all times	Национално законодавство National legislation
	<b>НАБАВКА НА СУРОВИНИ И ПОМОШНИ МАТЕРИЈАЛИ</b> <b>PROCUREMENT OF RAW AND AUXILIARY MATERIALS</b>				
<b>Асфалтна база</b> <b>Asphalt base</b>	Асфалтната база/постројка треба да има дозвола за работа The asphalt base/plant needs to have a permit to work	Асфалтна база/ Постројка Asphalt base/Plant	Асфалтна база/ Постројка Asphalt base/Plant		Национално законодавство National legislation

<b>ФАЗА НА РЕХАБИЛИТАЦИЈА REHABILITATION PHASE</b>	<b>Песок, чакал и сл. Sand, gravel, etc.</b>	Изведувачот треба да има Договор или одобрение од надлежен орган за да го постави основниот материјал за потребите на рехабилитација на патниот правец  The Contractor needs to have a Contract or approval by an authorized body allowing him to place the basic material for the purposes of road section rehabilitation	Изведувач Contractor	Изведувач Contractor		Национално законодавство  National legislation							
	<b>ГРАДИЛИШТЕ CONSTRUCTION SITE</b>												
Имплементација на сите мерки предвидени во одобрениот План за ублажување на влијанијата врз животната средина и социјалните аспекти за започнување на фазата на рехабилитација на делницата  Implementation of all measures included in the approved Environmental and social impacts mitigation plan in order to begin the rehabilitation phase on the section													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"><b>Загадување на воздухот Air pollution</b></td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">                     Емисија на прашина                       Емисија на издувни гасови од градежната механизација                       Dust emission                       Exhaust fumes emission from construction machinery                 </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;">                     Употреба на стандардизирани горива за механизација; Utilization of standardized fuels for machinery;                       Минимизирање на емисиите во воздух преку редовно прскање со вода за време на градежните работи (особено во ветровити денови);                       Minimizing emissions to air by spraying with water on a regular basis during construction activities (especially on windy days)                       Редовно чистење на гумите на градежната механизација, пред влез/користење во/на јавни патишта;                       Cleaning the construction machinery tires on a regular                 </td> <td style="width: 10%; vertical-align: top;">Изведувач</td> <td style="width: 10%; vertical-align: top;">Надзорен инженер</td> <td style="width: 15%; vertical-align: top;">Лиценцирана компанија/Акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух</td> <td style="width: 20%; vertical-align: top;">                     Закон за квалитет на амбиентен воздух (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 92/07, 35/10, 47/11, 59/12, 163/13, 10/15 и 146/15);                       Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18)                 </td> </tr> </table>							<b>Загадување на воздухот Air pollution</b>	Емисија на прашина  Емисија на издувни гасови од градежната механизација  Dust emission  Exhaust fumes emission from construction machinery	Употреба на стандардизирани горива за механизација; Utilization of standardized fuels for machinery;  Минимизирање на емисиите во воздух преку редовно прскање со вода за време на градежните работи (особено во ветровити денови);  Minimizing emissions to air by spraying with water on a regular basis during construction activities (especially on windy days)  Редовно чистење на гумите на градежната механизација, пред влез/користење во/на јавни патишта;  Cleaning the construction machinery tires on a regular	Изведувач	Надзорен инженер	Лиценцирана компанија/Акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух	Закон за квалитет на амбиентен воздух (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 92/07, 35/10, 47/11, 59/12, 163/13, 10/15 и 146/15);  Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18)
<b>Загадување на воздухот Air pollution</b>	Емисија на прашина  Емисија на издувни гасови од градежната механизација  Dust emission  Exhaust fumes emission from construction machinery	Употреба на стандардизирани горива за механизација; Utilization of standardized fuels for machinery;  Минимизирање на емисиите во воздух преку редовно прскање со вода за време на градежните работи (особено во ветровити денови);  Minimizing emissions to air by spraying with water on a regular basis during construction activities (especially on windy days)  Редовно чистење на гумите на градежната механизација, пред влез/користење во/на јавни патишта;  Cleaning the construction machinery tires on a regular	Изведувач	Надзорен инженер	Лиценцирана компанија/Акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух	Закон за квалитет на амбиентен воздух (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 92/07, 35/10, 47/11, 59/12, 163/13, 10/15 и 146/15);  Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18)							

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

		<p>basis, before entering on/using public roads;</p> <p>Користење на технички исправна и редовно сервисирана градежна механизација и опрема;</p> <p>Using construction machinery and equipment that is technically valid regularly maintained;</p> <p>Се препорачува користење на механизација која задоволува високи стандарди во однос на создавањето на емисии на издувни гасови и прашина во воздухот.</p> <p>Using machinery that meets high standards in terms of exhaust fumes and dust emissions to air is recommended;</p> <p>Мерења на емисии на прашина во фазата на рехабилитација на делницата од страна на акредитирана лабораторија</p> <p>Performing measurements of dust emissions in the rehabilitation phase of the section by an accredited laboratory</p> <p>Планирање на рутата и времетраењето на товарење и истоварање на суровини и помошни градежни материјали, за да се минимизира потрошувачката на гориво и емисиите на издувни гасови и прашина;</p>				
--	--	--	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Planning the route and duration of loading and unloading of raw materials and auxiliary materials in order to minimize fuel consumption, as well as dust and exhaust fumes emissions</p> <p>Товарот којшто се транспортира со возила, а кој емитува прашина треба да биде покриен притоа не надминувајќи го капацитетот на оптоварување;</p> <p>Any load being transported with vehicles that might emit dust should be covered and the loading capacity should not be exceeded</p> <p>Исклучување на механизацијата во т.н. "неактивна положба" кога тоа не е потребно;</p> <p>Setting the machinery to so-called 'inactive position' when it is not necessary;</p> <p>Минимизирање на градежната локација колку што е возможно;</p> <p>Minimizing the area of the construction site as much as possible;</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

	<b>Управување со отпад</b> <b>Waste management</b>	Генерирање на отпад	Имплементација на клучните принципи за одржливо управување со отпадот согласно националното законодавство за управувањето со отпад;	Изведувач Contractor	Надзорен инженер Supervisor Contractor	Лиценцирана компанија/правно лице за постапување на секој генерирана фракција на отпад, кои имаат лиценца од МЖСПП	Закон за управување со отпад (Службен весник на РМ бр. 68/04, 71/04; 107/07, 102/08; 143/08; 124/10, 51/11, 123/12, 147/13, 163/13, 51/15, 146/15, 192/15, 39/16);
		Управување на отпад Waste generation Waste management	<p>Implementation of key principles for sustainable waste management in accordance with the national legislation for waste management;</p> <p>Сепарација на различните фракции на отпад кои ќе се генерираат;</p> <p>Separating the different generated waste fractions;</p> <p>Отпадот генериран од работниците (комунален отпад) треба да се предаде на ЈКП „Комуналец“ -Кичево (неговото депонирање треба да се изврши на депонијата „Барбарас“), или на ЈКП "Комуналец" -Демир Хисар (и неговото депонирање треба да се изврши на депонијата „Кратуево“);</p> <p>The waste generated by the workers (municipal waste) should be taken over by PCE “Komunalec” – Kichevo and be disposed of at the landfill «Barbaras» or PCE “Komunalec” – Demir Hisar and be disposed of at the landfill “Kratuevo”;</p>			<p>ЈКП „ Комуналец“ - Кичево</p> <p>ЈКП "Комуналец" - Демир Хисар</p> <p>PCE “Komunalec” – Kichevo</p> <p>PCE “Komunalec” – Demir Hisar</p> <p>Инспектор за животна средина на Општина Кичево односно Демир Хисар/Комунален инспектор на Општина Кичево односно Демир Хисар</p> <p>Environmental compliance inspector of the Municipality of</p>	<p>Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18);</p> <p>Law on Waste Management (Official Gazette of the RM no. 68/04, 71/04; 107/07, 102/08; 143/08; 124/10, 51/11, 123/12, 147/13, 163/13, 51/15, 192/15, 39/16);</p> <p>Law on Environment (Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14,</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Поставување соодветни контејнери за собирање комунален отпад на градилиштето;</p> <p>Placing appropriate containers for the collection of municipal waste at the construction site;</p> <p>Собирање и понатамошно управување со различни видови отпад;</p> <p>Collection and further management of different types of waste;</p> <p>Отпадот (отстранетиот асфалт) треба повторно да се искористи, во согласност со потребите на Општините Кичево односно Демир Хисар;</p> <p>The waste (removed asphalt) should be used again in accordance with the needs of the municipalities Demir Hisar and Kichevo;</p> <p>Не треба да се создаваат привремени места/ одлагалишта од вишок ископан земјен материјал долж трасата на делницата “спој со R1306- Кичево”;</p> <p>Temporary sites / landfills should not be created from excess excavated earth material along the route of the section “Connection with R1306-Kihevo»;</p> <p>Не треба да се создаваат привремени места/ на депонирање на градежен и</p>			<p>Demir Hisar/Kichevo;Comm unal inspector of the municipality of Kichevo/Demir Hisar</p>	<p>44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);</p>
--	--	--	--	--	--	---	---



Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>инертен отпад долж трасата на делницата “спој со R1306-Кичево”;</p> <p>No temporary sites shall be created / for disposal of construction and inert waste along the route of the section " Connection with R1306-Kichevo ";</p> <p>Не треба да се создаваат привремени места/ биолошки отпад - хумус долж трасата на делницата “спој со R1306-Кичево”;</p> <p>No temporary sites/biological waste-humus shall be created along the section «Village Connection with R1306-Kichevo»</p> <p>Забрането депонирање на било каков материјал (градежен материјал, отпад) во или близина на речните корита на реките Треска, Бржданска и Црна, низ кои поминува дел од трасата на делницата;</p> <p>Deposition of any kind of material (construction waste, waste) inside or near the riverbeds of rivers Treska, Brzhdanska, and Crna, through which part of the section passes, is prohibited;</p> <p>Склучување Договор за набавка на медицинска опрема и договор за</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

			<p>одлагање на медицински отпад од градилиште;</p> <p>Signing a contract for procurement of medical equipment and a contract for disposal of medical waste from the construction site;</p> <p>Медицинскиот отпад генериран во текот на обезбедувањето грижа за заболените работници треба безбедно да се собере и одложи во определените затворени садови - контејнери или ќеси и да се третира и одложи со следење на релевантните барања. Ако е потребно медицинскиот отпад да се согори, истото треба да се реализира со колку што е можно поограничено времетраење. Отпадот треба да се намали, така што ќе се согори само најмало количество отпад.;</p> <p>Medical waste generated during the provision of care for sick workers should be safely collected and disposed in certain closed containers - containers or bags and treated and disposed of in accordance with the relevant requirements. If medical waste needs to be incinerated, it should be done for as long a time as possible. Waste should be reduced so that only the smallest amount of waste is incinerated.</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Отпадот (отстранетиот асфалт) треба повторно да се искористи, во согласност со потребите на Општините Кичево односно Демир Хисар;</p> <p>The waste (removed asphalt) should be used again in accordance with the needs of the municipalities Demir Hisar and Kichevo.</p>				
	<p><b>Загадување на почвата</b> <b>Soil contamination</b></p>	<p>Загадување на почва</p> <p>Soil contamination</p>	<p>Запирање на градежните активности во случај на неконтролирано излевање на гориво, масла, мазива и други хемикалии, да се посипе со песок и да се отстрани загадениот почвен слој;</p> <p>Pausing the construction activities in case of uncontrolled leakage of fuel, oils, lubricants, and other chemicals, covering it with sand and removing the contaminated soil layer;</p> <p>Загадениот слој на почвата ќе се третира како опасен отпад и истиот треба да биде преземен од страна на овластен постапувач за ваков тип на отпад со кој Изведувачот ќе склучи Договор.</p> <p>The contaminated soil layer will be treated as hazardous waste and should be taken over by a company authorized to manage this type of waste</p>	<p>Изведувач</p> <p>Изведувач</p> <p>Contractor</p> <p>Contractor</p>	<p>Надзорен инженер</p> <p>Supervision contractor</p>	<p>Овластена компанија</p> <p>Authorized company</p>	<p>Закон за животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 и 99/18);</p> <p>Law on Environment (Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>and that has a Contract with the Contractor;</p> <p>Договор за поставување мобилни тоалети на одредени места по должината на делницата “Спој со Р 1306 и Кичево” и склучување Договори со компанија што редовно ќе ги одржува;</p> <p>Contract for placement of mobile toilets at certain spots along the section “Village Connection with R1306-Kichevo” and signing a Contract with a company in charge of their maintenance;</p> <p>Чистењето на градежната механизација да се направи на соодветна локација;</p> <p>Cleaning the construction machinery at an appropriate location;</p> <p>Правилно ракување со масла, гориво итн.</p> <p>Proper handling of oils, fuel, etc.</p>				
	<p><b>Бучава и вибрации</b>  <b>Noise and vibrations</b></p>	<p>Зголемено ниво на бучава и вибрации</p> <p>Increased level of noise and vibrations</p>	<p>Планирање на постапките за рехабилитација на делницата заради минимизирање на нивото на бучава (време и интензитет), Planning the rehabilitation activities in order to minimize the noise level (time and intensity);</p>	<p>Изведувач                  Contractor</p>	<p>Надзорен инженер                  Supervision Contractor</p>		<p>Закон за заштита од бучава во животната средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 79/07, 124/10, 47/11, 163/13 и 146/15);</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Исклучување на моторите на возила и градежни машини кога тие не се во употреба;</p> <p>Turning off the engines of vehicles and machinery when they are not being used;</p> <p>Одржување на возила и градежна механизација во технички исправна состојба;</p> <p>Maintaining the vehicles and construction machinery in a technically valid condition;</p> <p>Активностите да бидат ограничени од 8 наутро - 17 часот попладне;</p> <p>Restricting the activities from 8 am to 5 pm;</p> <p>Се препорачува Изведувачот да користи опрема која создава пониско ниво на бучава, редовно одржување на опремата и придржување до дневните работни часови (забрането е изведување на градежни активности во текот на вечерта и ноќта), рестриктивно користење на звучната сигнализација и намалување на брзината на возилата заради избегнување на дополнителни извори на бучава на кое ќе биде изложено локалното население;</p>				<p>Правилник за гранични вредности на ниво на бучава во животната средина („Сл. Весник на РМ” бр. 147/08);</p> <p>Law on Protection Against Environmental Noise (Official Gazette of the RM no. 79/07, 124/10, 47/11, 163/13 и 146/15);</p> <p>Decree on limit values for environmental noise levels (Official Gazette of the RM no. 147/08)</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>The Contractor should use equipment that generates lower noise levels, regularly maintain the equipment, and adhere to daytime work hours (execution of construction activities in the evening and during the night is prohibited), use sound signaling restrictively and reduce vehicle speed in order to prevent additional noise sources to which local residents might be exposed;</p> <p>Се препорачува користење на механизација која задоволува високи стандарди во однос на создавањето на бучава.</p> <p>Using of machinery that meets high standards in terms of noise generation is recommended;</p> <p>Мерење на нивото на бучава во фазата на рехабилитација на делницата</p> <p>Measuring noise levels in the rehabilitation phase of the section</p>				
	<p><b>Услови за работа и работна сила</b> <b>Labor management procedures</b></p>	<p>Здравје и безбедност на работниците</p> <p>Управување со безбедност во сообраќајот</p>	<p>Изведувачот треба да спроведе обука пред да започнат градежните активности;</p> <p>The Contractor shall conduct training before the construction activities commence;</p> <p>Работниците треба да имаат Договори за ангажман пред да започнат градежните работи;</p> <p>The workers need to have Engagement Contracts prior to</p>	Изведувач Contractor	Изведувач Contractor	<p>Лиценцирана компанија од област на БЗР</p> <p>Licensed company in the field of OHS</p>	<p>Закон за безбедност и здравје при работа (Сл. Весник на РМ бр. 92/07, 136/11, 23/13, 25/13, 137/13, 164/13, 158/14 15/15 и 192/15)</p> <p>Law on Occupational health and safety (Official</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

		<p>Health and safety of workers</p> <p>Managing traffic safety</p>	<p>beginning the construction activities;</p> <p>Водење евиденција за работниците и работните услови, одржувани обуки и за несакани настани (како што се инциденти и несреќи);</p> <p>Records shall be kept of all workers and working conditions, conducted training and untoward events (such as incidents or accidents);</p> <p>Обезбедување упатства за безбедност и соодветна заштитна опрема на работниците, како што се заштитна облека, безбедносни чизми, шлемови, ракавици, очила, заштита од уши, итн.,</p> <p>Providing instructions regarding safety and adequate protective equipment for the workers such as protective clothing, protective boots, helmets, gloves, goggles, ear protection, etc.</p> <p>Регулирање на сообраќајот за време на проектните активности;</p> <p>Regulating the traffic during project activities;</p> <p>Известување на надлежните органи за евентуални нарушувања во сообраќајот и соработка со нив согласно националното законодавство;</p> <p>Informing the authorities of any possible traffic disruptions and</p>	<p>Изведувач Contractor</p> <p>Изведувач Contractor</p>	<p>Надзорен инженер Supervision contractor</p> <p>Надзорен инженер Supervision contractor</p>	<p>Gazette of the RM no. 92/07, 136/11, 23/13, 25/13, 137/13, 164/13, 158/14 15/15 and 192/15)</p>
--	--	--	---	---	---	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>collaborating with them in accordance with the national legislation;</p> <p>Постапка за обезбедување на соодветни информативни сообраќајни знаци;</p> <p>Procedure for providing adequate informative and traffic signs;</p> <p>Обезбедување соодветна сигнализација;</p> <p>Providing adequate signalization;</p> <p>Знаци за безбедност во сообраќајот;</p> <p>Traffic safety signs;                  Лица со знаме за контрола и регулирање на сообраќајот;                  Individuals with flags for traffic control and regulation;                  Постапување на соодветни знаци за предупредување (лизгање на земјиштето, свлечиште, влажна или лизгава сообраќајница, опасна кривина, премин на пешаци или животни, училиште, бавно движење на возилото во сообраќајот), флуоресцентни (рефлективни) ознаки кои означуваат стрмни падини или конвексни огледала за следење на сообраќајот од спротивниот правец на непрегледни кривини, подигнати предупредувачки</p>	<p>Изведувач                  Contractor</p>	<p>Надзорен инженер                  Supervision contractor</p>		
--	--	--	--	--	---	--	--



Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>знаци на места што се сметаат за соодветни со добра инженерска практика или како што е договорено со надлежните органи;                  Placing adequate warning signs (landslide, wet or slippery thoroughfare, dangerous curve, pedestrians or animals crossing, school, slow movement of vehicles), fluorescent (reflective) signs marking steep slopes or convex mirrors to monitor traffic on blind spots, elevated warning signs at appropriate spots using good engineering practices or as agreed with the authorities;                  Соодветно, треба да се спроведе мониторинг за безбедност на патиштата во секоја фаза од проектот и рутински да се следат извештаите за инциденти и несреќи за да се идентификуваат и решат проблемите.                  Accordingly, conducting road safety monitoring at every project phase and routinely following reports on incidents and accidents in order to identify and solve the problems.                  КОВИД - 19                  Обезбедување лична заштитна опрема за сите работници на проектната локација согласно предложените мерки: водење на евиденција на случаи инфицирани со</p>	<p>Изведувач                  Contractor</p>	<p>Надзорен инженер                  Supervision contractor</p>		
--	--	--	---	--	---	--	--

			<p>КОВИД 19, поддршка на работниците кои се во карантин и редовно информирање на надлежните институции во случај на појава на инфицирано лице со КОВИД 19.</p> <p>COVID – 19          Providing personal protective equipment for all workers at the project site in accordance with the proposed measures: keeping records of cases infected with COVID 19, supporting quarantined workers and regularly informing the competent institutions in case of occurrence of an infected person with COVID 19.</p> <p>Проверки при започнување на работа (мерење и запишување на температура на сите работници при влез и излез од локацијата);</p> <p>Check up before starting with work (measuring and recording the temperature of all workers entering and leaving the site);</p> <p>Општа и лична хигиена,          General and personal hygiene</p> <p>Чистење и отстранување на отпад,          Cleaning and disposal of waste,</p>				<p><b>Препораки за управување со отпад за граѓаните кои се во карантин или во самоизолација со сомнителен случај во домот (МЖСПП)</b></p> <p><b>Recommendations for waste management for citizens who are in quarantine or self-isolation with a suspicious case in the home (MoEPP)</b></p>
--	--	--	---	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

	<p>Аспекти поврзани со КОВИД-19 во областа на проектите од градежништвото/градежните работи</p> <p>Aspects related to COVID-19 in the field of construction projects / construction works</p>		<p>Почитување на дадените препораки за управување со отпад за граѓани кои се во карантин (дадени на веб сајтот на МЖСПП),</p> <p>Compliance with the given waste management recommendations for quarantined citizens (given on the MoEPP website</p> <p>Обука и комуникација со работниците,</p> <p>Training and communication with workers,</p> <p>Комуникација и контакт со заедницата,</p> <p>Communication and contact with the community,</p> <p>Проценка на карактеристиките на работната сила,</p> <p>Assessment of labor characteristics,</p> <p>Влез/излез од работната локација и проверки при започнување на работа, Entry / exit from the work location and checks at the beginning of work,</p> <p>Обезбедување локални медицински и други служби ( дезинфекција и сл.),</p>				<p><b>Водилка за безбедност и здравје при работа во градежништво за превенција од корона вирус – КОВИД-19;</b></p> <p><b>Guide for occupational health and safety in construction for preventing the spread of COVID 19</b></p>
--	---	--	---	--	--	--	---

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Providing local medical and other services (disinfection, etc.),</p> <p>Организирање на едукација на сите работници за спроведување на препораките, мерките и протоколите за заштита од КОВИД-19;</p> <p>Organizing education of all workers for implementation of the recommendations, measures and protocols for protection from COVID-19;</p> <p>Поставување на постери и знаци со мерките и препораките од владата на видно место кое е достапно за сите на локалните јазици, (МК/АЛБ/ТУ);</p> <p>Placing posters and signs with the measures and recommendations from the government in a visible place that is accessible to all in the local languages, (MK / ALB / TU);</p> <p>Воспоставување на протокол за хигиена со најдобра практика;</p> <p>Establishing a hygiene protocol with best practice;</p> <p>Воспоставување на континуитет на набавките и проектните активности,</p>				
--	--	--	---	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Establishing continuity of supplies and project activities,</p> <p>Воспоставување на планови за непредвидени/ вонредни ситуации во случај на епидемија,</p> <p>Establishing contingency / emergency plans in case of an epidemic,</p> <p>Изведувачот треба да пријави прекин на работа како последица на пријавени заболени работници од КОВИД 19,</p> <p>The contractor should report a work suspension as a consequence of reported sick workers from COVID 19,</p> <p>Обезбедување на заштитна опрема и средства за дезинфекција (маски, ракавици сапун, средство со алкохол;</p> <p>Providing protective equipment and disinfectants (masks, soap gloves, alcohol;</p> <p>Почитување на мерките за заштита од КОРОНА вирусот (препорачана оддалеченост);</p> <p>Observance of the measures for protection from the CORONA virus (recommended distance);</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Соодветно испитување на вработените со појавени симптоми;</p> <p>Appropriate examination of employees with symptoms;</p> <p>Изведувачот треба да пријави заболени вработени преку извештаи и да врши нивен постојан мониторинг;</p> <p>The contractor should report sick employees through reports and monitor them continuously;</p> <p>При случаи или ширење на вирусот да се почитуваат мерките и препораките од <b>Водилка за безбедност и здравје при работа во градежништво за превенција од корона вирус – КОВИД-19;</b></p> <p>In case of cases or spread of the virus, to observe the measures and recommendations of the <b>Guide for occupational health and safety in construction for preventing the spread of COVID 19.</b></p>			
	<p><b>Заштита на биодиверзитет</b>  <b>Protection of biodiversity</b></p>	<p>Влијанија врз и флората фауната</p> <p>Impacts on flora and fauna</p>	<p>Изведување на активностите за рехабилитација на делницата на минимален простор;</p> <p>Executing the rehabilitation activities on minimal space;</p>	<p>Изведувач</p> <p>Contractor</p>	<p>Надзорен инженер</p> <p>Supervision contractor</p>	<p>Закон за заштита на природата (Сл. Весник на РМ бр. 67/04, 14/06, 84/07, 35/10, 47/11, 148/11, 59/12,</p>

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Повторна употреба на отстранетиот површински слој на земја и засадување на изгубената вегетација (со автохтони видови);</p> <p>Reusing the removed earth surface layer and re-planting the destroyed vegetation (with autochthon species);</p> <p>Минимално отстранување на вегетацијата долж трасата на делницата за време на подготвителните активности;</p> <p>Minimal removal of vegetation along the section’s route during the preliminary activities;</p> <p>Не треба да се создаваат привремени локации за депонирање/ одлагања на отпад кој ќе се генерира за време на градежните активности долж трасата на делницата “спој со R1306-Кичево”;</p> <p>Temporary waste disposal sites should not be created along the section “Connection with R1306-Kicevo”</p> <p>Забрането депонирање на било каков материјал (градежен материјал, отпад) во или близина на речните корита на реките Треска, Бржданска и Црна, низ кои поминува дел од трасата на делницата;</p>				<p>13/13, 163/13 и 41/14, 146/15);</p> <p>Закон за животна средина („Сл. Весник на РМ“ бр. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 и 39/16, 99/18);</p> <p>Law on Nature Protection (Official Gazette of the RM no. 67/04, 14/06, 84/07, 35/10, 47/11, 148/11, 59/12, 13/13, 163/13 and 41/14, 146/15);</p> <p>Law on Environment (Official Gazette of the RM no. 53/05, 81/05, 24/07, 159/08, 83/09, 48/10, 124/10, 51/11, 123/12, 93/13, 187/13 42/14, 44/15 129/15, 192/15 39/16 and 99/18);</p> <p>Директива за птици</p>
--	--	--	--	--	--	--	---

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			<p>Disposing any material (construction materials, waste) inside or near the riverbeds of rivers Treska, Brzhdanska, and Crna through which part of the section's route passes, is prohibited;</p> <p>Забрана за палење на оган долж трасата на делницата;</p> <p>Setting fires along the section's route is prohibited;</p> <p>Користење на постојните пристапни патишта и минимизирање на реконструкција на нови;</p> <p>Using the existing access roads and minimizing the reconstruction of new ones;</p> <p>Да се одбегнува привремено заземање и/или деструкција на соседните површини. При употреба на површините кои не се вклучени во проектниот концепт мора да постои претходно одобрение од сопственикот или друг тип на дозвола;</p> <p>Avoiding temporary occupation and/or destruction of adjacent surfaces. If surfaces that are not included in the project concept are used, an approval by the owner or another type of approval is required;</p>				<p>The Birds Directive</p> <p>Директива за живеалишта</p> <p>The Habitat Directive</p>
--	--	--	--	--	--	--	--



			<p>Отстранувањето на грмушки и дрвја треба да се врши во зима, вон периодот за гнездење на птиците, кој е помеѓу 1<sup>ви</sup> Март и 30<sup>ти</sup> Септември, особено во ритчестите подрачја. По завршување на работите, треба да се ревитализираат биотопите кои биле изложени на влијанија;</p> <p>Removal of bushes and trees along the section's route should be done in winter, i.e. avoid the bird nesting period between 1<sup>st</sup> March and 30<sup>th</sup> September, especially in hilly areas. After the completion of works, any impacted biotopes shall be revitalized</p> <p>Оставање на отворени ископи на подолг временски период во текот на фазата на изградба, поради можност за вселување на инсекти, влечуги или цицачи треба да биде минимализирано;</p> <p>Leaving open excavations for longer periods of time needs to be minimized because of the possibility of insects, reptiles or mammals setting in;</p> <p>Забрането е вознемирување на некои видови на фауна (влечуги, птици, цицачи) а воедно е забрането и собирање на јајца од нивните гнезда од страна на</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

			ангажираните работници, долж трасата на делницата;  Disturbing certain fauna species (reptiles, birds, and mammals) is prohibited along the route of the road direction as is collection of eggs from their nests by the workers.				
	<b>Заштита на културно наследство</b>  <b>Protection of cultural heritage</b>	Културното наследство,  Случајно пронаоѓање  Cultural heritage  Accidental discovery	Изведувачот ќе развие постапка за случајно пронаоѓање на археолошки артефакт;  The Contractor shall develop a procedure for accidental discovery of archeological artefacts	Изведувач Contractor	Надзорен инженер  Supervision consultant		Закон за заштита на културното наследство  Law on protection of cultural heritage
<b>ОПЕРАТИВНА</b>	<b>Развој и имплементација на оперативен План за управување со животната средина и социјалните аспекти (ПУЖССА)</b> <b>Development and Implementation of Environmental and Social Management Plan (ESMP)</b>  ПУЖССА мора да вклучува под-плани кои се однесуваат на квалитетот на воздухот, управување со бучава, управување со почвата, управување со отпад, управување со биодиверзитетот, управување со сообраќајот, безбедност и здравје на работниците и локалното население, управување со води и одводнување, одговор при итни случаи, вклучување на засегнатите страни, одржување на патиштата и инспекција и безбедност на патиштата.  ESMP must include sub-plans related to air quality, noise management, soil management, waste management, biodiversity management, traffic management, health and safety of workers and local residents, water management and drainage, emergency response, stakeholder engagement, road maintenance, inspection, and road safety			Ангажирана компанија  Employed company	Ангажирана компанија  Employed company	ПУЖССА развиен и спроведен  ESMP developed and implemented	Национално законодавство  National legislation

**Табела 12 План за следење (мониторирање) на мерките за ублажување на влијанијата врз животната средина и социјалните аспекти**

**Table 12 Plan for monitoring the environmental and social impact mitigation measures**

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документ и Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
Безбедност во сообраќајот Traffic safety	Имплементација на План за управување со сообраќајот Implementation of the Traffic management plan	На проектната локација At the project location	Визуелна инспекција од инженер и соодветни органи Visual inspection by an engineer and relevant bodies	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Quarterly report Annual report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities
Безбедност на патиштата Road safety	Спроведување на мерки за безбедност на патиштата (инсталација на хоризонтална и вертикална сигнализација, Implementation of measures for road safety (installation of horizontal and vertical signalization,	На проектната локација At the project location	Извештаи за безбедност на патиштата Reports of road safety	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor	Квартален извештај Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Quarterly report Annual report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
	замена на новата патна опрема)  Implementation or road safety measures (placement of road markings and vertical signalization, replacement of road furniture, etc.)				Supervision contractor	Quarterly report  Annual report on environment and social aspects	Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities
<b>Општа безбедност при работа</b>  <b>General occupational safety</b>  Безбедност на вработените, посетителите на проектната локација Workers and visitors safety	Имплементација на Планот за безбедност и здравје при работа  Implementation of the Occupational health and safety plan	На проектната локација  At the project location	Статусот на спроведување на мерките за ублажување; број на повреди на работно место; назначено лице за безбедност и здравје за делницата. Status of conducting mitigation measures; number of injuries at the workplace, assigned officer for health and safety at the section; Статусот на спроведување на	За време на фазата на рехабилитација на делницата “Спој со Р 1306 и Кичево”  During the rehabilitation phase on the section “Connection with R1306“ - Kichevo”	Изведувач  Надзорен инженер  Contractor  Supervision contractor	Квартален извештај  Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти  Quarterly report  Annual report on environment	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка  Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/ documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
at the project location			мерките за заштита од КОВИД; The status of implementation of the measures for protection from COVID; Број на заболени/ оздравени/смртни случаи/активни случаи од КОВИД-19 на работно место назначено лице / службеник за здравје и безбедност на лице место. Number of sick / recovered / deaths / active cases from COVID-19 at the workplace appointed person / health and safety officer on the spot.			and social aspects	
<b>Емисии во воздухот</b>  (фугитивни емисии на прашина, емисија на	Издувни гасови (CO, NO <sub>x</sub> , SO <sub>2</sub> , PM), прашина	На проектната локација во близина на осетливите рецептори: 2 мерни места:	Визуелна инспекција  Visual inspection	Прашината се следи на дневна основа, визуелно, кога машините работат или има достава на материјали на проектната локација и	Изведувач (Предлог мерки за заштита на емисии на прашина-доколку	Извештај од мерењето подготвено од лиценцираната	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
издувни гасови од градежна механизација) Emissions in air fugitive dust emissions, exhaust fumes emissions from construction machinery)	Exhaust fumes (CO, NO <sub>x</sub> , SO <sub>2</sub> ), PM dust  Прашина ПМ10 PM10 dust	Железнец -30-40 метри од прв ред на куќи (41°19'37.51"N 21° 3'40.77"E) н.м  н.м Сопотница – 20 метри од прв ред на куќи(41°17'35.43" N 21° 9'6.46"E)  At the project location, near sensitive receptors:  2 measuring points:  Zheleznec -30-40 meters from the first row of houses (41°19'37.51"N 21° 3'40.77"E) msl settlement Sopotnica – 20 meters from the first row of houses (41°17'35.43"N 21° 9'6.46"E)	Мерење на прашина од страна на акредитирана лабораторија  Measuring performed by an accredited laboratory	во суви временски услови.  Dust is monitored on a daily basis, visually, while the machines are operative or when materials are being supplied at the project location and during dry weather conditions.  Во фаза на рехабилитација, при интензивно одвивање на проектните активности особено во текот на летните сушни периоди (2 пати)  Measurements for dust shall be conducted at the rehabilitation phase, during intensive execution of project activities and especially during dry summer periods (twice)	има надминување на концентрациите на прашина во воздухот по извршените мерења и нивно спроведување)  Contractor (Proposed measures for protection from dust emissions – in case the dust concentrations in the air are exceeded and their implementation)	компанија/акредитирана лабораторија за мерење на емисии во воздух  Report on measuring results prepared by the licensed company/ accredited laboratory for measuring emissions in air  Квартален извештај  Quarterly report  Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти	Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
					Надзорен инженер (прифаќање на предлог мерките доставени од Изведувачот) Supervision contractor (accepting measures proposed by the Contractor)	Yearly report on environment and social aspects	
<b>Емисии на бучава</b>  <b>Noise emissions</b>	Ниво на бучава Noise level	На проектната локација во близина на осетливите рецептори:  2 мерно место  Железнец -30-40 метри од прв ред на куќи (41°19'37.51"N	Мерење на бучава од страна на акредитирана лабораторија со предлог мерки за надминување на несообразностите.  Measuring performed by an accredited laboratory, with	Во фаза на рехабилитација, при интензивно одвивање на проектните активности, кога механизацијата е вклучена (2 пати)  At the rehabilitation phase, during intensive execution of project activities when the	Изведувач (Предлог мерки за заштита на емисии на прашина-доколку има надминување на концентрациите на прашина во	Извештај од мерењето подготвено од акредитираната лабораторија Report on measuring results prepared by	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката  Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
		<p>21° 3'40.77"E) н.м) н.м Сопотница – 20 метри од прв ред на куќи (41°17'35.43"N 21° 9'6.46"E</p> <p>At the project location, near sensitive receptors:</p> <p>2 measuring points:</p> <p>Zheleznec -30-40 meters from the first row of houses (41°19'37.51"N 21° 3'40.77"E) msl</p> <p>settlement Sopotnica – 20 meters from the first row of houses (41°17'35.43"N 21° 9'6.46"E)</p>	proposed measures to overcome any non-compliances	entire machinery is in operation (twice)	<p>воздухот по извршените мерења и нивно спроведување) Contractor (Proposed measures for protection from dust emissions – in case the dust concentrations in the air are exceeded and their implementation) Надзорен инженер (прифаќање на предлог мерките доставени од Изведувачот)</p>	<p>the accredited laboratory</p> <p>Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти</p> <p>Yearly report on environment and social aspects</p>	



Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/documents	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
					Supervision contractor (accepting measures proposed by the Contractor)		
Потенцијално загадување на почвата и подземните води / загадување на површинските води (реките Треска, Бржданска и Црна)  Potential contamination of soil and ground waters/contamination of surface waters (rivers)	Квалитет на почвата Soil quality	На проектната локација, долж речните корита на реките, низ кои поминува дел од трасата на делницата  At the project location, along the riverbeds of rivers through which part of the route passes.	Визуелна инспекција на речните корита од можни излевања што можат да влијаат на квалитетот на почвата (и потенцијално подземните води)  Visual inspection of waterbeds for possible overflows that could affect the soil quality (and potentially the ground waters)	За време на фазата на рехабилитација на патната делница “Спој со Р 1306”  During the rehabilitation phase of the section “Connection with R1306”	Изведувач  Надзорен инженер  Contractor  Supervision contractor	Квартален извештај Quarterly report  Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти Yearly report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката  Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/d ocuments	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
<b>Treska, Brzhdanska, and Crna)</b>							
<b>Генерирање на отпад</b>  (Комунален отпад од ангажирани вработени, градежен шут и др.)  <b>Waste generation</b>  (Municipal waste generated by the workers, construction waste, etc.)	Имплементација на Планот за управување со отпад  Implementation of the Waste management plan	На проектната локација, долж речните корита на реките Треска, Бржданска и Црна, низ кои поминува дел од трасата на делницата  At the project location, along the riverbeds of rivers Treska, Brzhdanska, and Crna through which part of the route passes	Визуелна инспекција, договори со овластени правни / физички лица за постапување со отпад во согласност со националното законодавство за управување со отпад Visual inspection, contracts with authorized legal entities or natural persons for waste management in accordance with the national waste management legislation. Визуелна проверка дали отпадот се депонира во близина на релевантните водотеци: реките Треска, Бржданска	За време на фазата на рехабилитација патната делница “Спој со Р 1306- Кичево”  During the rehabilitation phase of the section “Connection with R1306-Kichevo”	Изведувач  Надзорен инженер  Contractor  Supervision contractor	Квартален извештај  Quarterly report  Годишен извештај за животна средина и социјални аспекти  Yearly report on environment and social aspects	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметката  Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities

Елаборат за заштита на животната средина за изведување на проект: Рехабилитација на ниво на основен проект на државен пат R1305, делница Спој со R1306 - Кичево  
 Environmental Assessment Report for the project implementation: Rehabilitation of state road R 1305, section Connection with R 1306 – Kicevo” on the basis of the Main design

Фаза Phase	Кој параметар треба да се следи? Which parameter is to be monitored?	Каде треба да се следи параметарот? Where is the parameter to be monitored?	Како се следи параметарот? How is the parameter to be monitored?	Кога треба да се следи параметарот? Фреквенција на мерење? When is the parameter to be monitored? Frequency?	Одговорно ст Responsibility	Извештаи / документи Reports/d ocuments	Индикативни трошоци (евра) Indicative costs (eur)
			и Црна, низ кои поминува дел од трасата на делницата Visual inspection to check whether any waste is being disposed of near the relevant watercourses: rivers Treska, Brzhdanska, and Crna through which part of the section passes				
<b>Транспорт на материјал</b> Transport of material	Покриен товарен камион Covered loading truck	На проектната локација At the project location	Визуелна инспекција Visual inspection	За време на фазата на рехабилитација During the rehabilitation phase	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Quarterly report	/
<b>Проектна локација/ Градилиште</b> Project location/construction site	Технички карактеристики на градежната опрема Technical characteristics of the construction equipment	Во овластени сервиси и на терен In authorized service an on site	Надзорната инспекција Supervisory inspection	За време на фазата на рехабилитација За време на работа на механизацијата During the rehabilitation phase While the machinery is operative	Изведувач Надзорен инженер Contractor Supervision contractor	Квартален извештај Quarterly report	Цена што ќе ја понуди Изведувачот во предмер пресметка Cost offered by the Contractor in the Bill of Quantities